

足球学院

绿茵少年小说系列 1

[英] 汤姆·帕尔默 著
马阳阳 译



小个子边锋的逆袭

曼联 **U12** 少年队的制胜秘诀



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

足球学院

绿茵少年小说系列 ①

[英] 汤姆·帕尔默 著
马阳阳 译



XIAOGEZI BIANFENG DE NIXI

小个子边锋的逆袭



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

· 桂林 ·

出版统筹：施东毅

选题策划：耿磊

责任编辑：廖幸玲

助理编辑：陈显英 王芝楠

美术编辑：卜翠红

版权联络：郭晓晨

营销编辑：杜文心

责任技编：李春林

Football Academy: Boys United

Text Copyright © Tom Palmer, 2009

Illustrations copyright © Brian Williamson, 2009

First Published 2009

First published in Great Britain in the English language by Penguin Books Ltd.

Simplified Chinese edition © Guangxi Normal University Press, 2017

All rights reserved.

封底凡无企鹅防伪标识者均属未经授权之非法版本。

著作权合同登记号桂图登字：20-2015-261号

图书在版编目（CIP）数据

小个子边锋的逆袭 / （英）汤姆·帕尔默著；马阳阳译，一桂林：广西师范大学出版社，2018.3

（“足球学院”绿茵少年小说系列；1）

书名原文：Boys United

ISBN 978-7-5598-0391-7

I. ①小… II. ①汤…②马… III. ①儿童小说—中篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2017）第 246722 号

广西师范大学出版社出版发行

（广西桂林市五里店路9号 邮政编码：541004）
网址：<http://www.bbtpress.com>

出版人：张艺兵

全国新华书店经销

北京盛通印刷股份有限公司印刷

（北京经济技术开发区经海三路18号 邮政编码：100176）

开本：880 mm × 1 240 mm 1/32

印张：4.5 字数：65千字

2018年3月第1版 2018年3月第1次印刷

印数：0 001~6 000册 定价：22.00元

如发现印装质量问题，影响阅读，请与印刷厂联系调换。

目 录 CONTENTS



杰克	1
小矮个儿踢不了足球	7
初识少年队教练	12
尤尼斯	16
进球!	21
他们觉得没戏了	25
那位鼎鼎大名的法国人	29
新学校	33
邋遢鬼	38
致命二人组	43
队长莱恩	47
球衣风波	52
托马斯	56
声名鹊起	61
曼联还是曼城?	66

布莱克本 VS 曼联	71
左路开花	75
亚伦	81
曼联 VS 米德尔斯堡	87
尤尼斯的爸爸	94
一通电话	99
爸爸	103
跟爸爸踢球	107
约谈	111
攻防赛	116
摔了一跤	121
曼城 VS 曼联	127
曼联——团结、联合!	131
致谢	139

杰克

杰克·奥德菲尔德刚学会走路的时候，就开始踢球了。从记事起，他一直梦想成为一名职业足球运动员。这倒不是因为踢球可以赚大钱，成为像史蒂文·杰拉德和韦恩·鲁尼那样著名的球星。不，绝不是那样，他想当足球运动员只是因为他热爱足球。

如果踢球能成为自己的职业，那该多好啊！

他可不想像妈妈一样，每天早上去办公室做无聊的工作，也不想跟爸爸一样去工厂上班。他们整天都待在屋子里，而杰克却只向往那片绿茵场，他渴望去飞奔，去断球，去射门得分。

杰克在中场拿到球后，抬头看了一眼。

前方没有本村队友的身影，左右两侧也没有，只看

到对方三名防守球员立在前方，他们身后就是守门员和球门了。

看来，要拿下这场比赛，杰克义不容辞。

第一名后卫冲了过来，杰克等他靠近后，立刻把球向前踢了出去，同时加速越过了他。

带球过了一人，前面还有两人。

第二名后卫全速冲了过来，跑得虎虎生风。杰克一个侧步虚晃，后卫被闪了一下，一屁股坐进了泥水坑里。





带球过了两人，还剩最后一人。

第三名后卫稳稳地站在场上，静待时机。

在这场比赛中，杰克曾经几次试图带球突破这个后卫的防守，可他的动作实在太快了，不管杰克左脚带球还是右脚带球，球都被他断掉了。

这次……杰克打算挑高球过人。

这招让这名后卫手足无措，站在原地愣了一秒。

对杰克来说，这短短的一秒就已经足够了。球还在空中飞行时，他快速越过最后一名后卫，来到了罚球区。等球下落时，杰克一脚大力射门，球朝着球门的左上角飞去。

守门员一个鱼跃扑了出去，可无济于事，球在他落地之前就已钻进了球网。而杰克此时早已转身跑开，去为这制胜一球庆祝欢呼了。

比赛结束后，球队教练走了过来。

“杰克，刚才你为我们队打入一记漂亮的进球。”

“谢谢您，纽布鲁克教练。”杰克说。



“可惜，这可能是你在这里的最后一粒进球了。”教练说。

杰克低下了头，不知如何回答。

“这周有场曼联的选拔赛，是吧？”纽布鲁克教练说。

“是的，还有两天。”杰克说，“很抱歉。”这场比赛让他日思夜想好多天了。

纽布鲁克教练笑了笑说：“不用抱歉，杰克。我们都为你高兴。要是你真被曼联选中，那可是我们村里的大喜事。想想看，只有两个人能入选职业足球俱乐部，更别说是英超豪门了。而你，就是那二分之一。”

杰克望了一眼在球场边上集合的队友们。他要是真的进了曼联，就只能为曼联出战，再也不能为这支球队效力了。他心里很难过。可一想到能成为曼联的球员，他又高兴起来。

“这几天多跟你爸练练球，杰克。”纽布鲁克教练叮嘱道，“保持好状态。”

杰克朝爸爸看了一眼，站在场边的爸爸对他竖了竖大拇指。



“我会的。”杰克说着，又转过身看着纽布鲁克教练。

“杰克。”

“嗯？”

“记着，最关键的是你在球场上的表现，个头高矮并不重要。”

杰克笑了，因为纽布鲁克教练看穿了他的心思。

这次曼联的选拔赛并不是杰克参加的第一场选拔赛。





他之前参加过曼城的、博尔顿的，还有布莱克本的选拔赛。可每次踢完，他们只会说：“你踢得非常好，只是个头太矮了，没法入选。”

“我会记着的，纽布鲁克教练。”杰克说，“谢谢您。”

“客气什么。”纽布鲁克教练说，“好好踢，让我们为你骄傲和自豪。”

小矮个儿踢不了足球

第二天，杰克的爸爸带他去了图书馆。

“咱们来这儿做什么？”杰克问爸爸，“明天就是选拔赛了，咱们不去练球吗？”

“待会儿再去。”爸爸说，“现在我们得先找几本书看看。”

杰克疑惑不解——这是要干吗？

从他记事起，爸爸就一直在训练他踢球，可不是那种随便带他踢一踢。

他教杰克有球快速跑动，无球快速跑动。

头球，全速跑，断球。

阻挡，过人。

所有的技能都要训练。

那么现在，他们站在图书馆大大的《重返学校》宣

传海报前做什么呢？

杰克明白了，爸爸想的不是踢球，而是上学的事情。三天后就是新的学年了，也不只是新学年，连学校也是新的。杰克要上中学了。

杰克也想过上中学的事儿，不过他很快就把这事儿抛在脑后了。他更担心曼联的选拔赛，所以对新学校的兴奋劲儿这会儿还没上来。

可他明白，总归是该正视这些了——新学校啦，新课本啦。爸爸是在让他端正心态，认真对待。

“好啦。”爸爸说，“足球书在哪边？”

“在儿童区。”杰克吃惊地回答。他没料到爸爸会问这个。

他带爸爸走了过去。

“这些书都不错。”爸爸翻了十几本书后说。那些书都是教人踢球的，例如如何进攻、如何防守、如何做守门员。“传记类的书在哪儿呢？”

“我不知道。”杰克说。



一个女人正在不远处取书，她转身看到了杰克和他爸爸。

“传记类的书在那边。”女人指了指。

“谢谢。”

爸爸扫了一眼传记书架，抽出三本书，那是足球运动员凯文·基冈、阿兰·鲍尔和大卫·巴蒂的传记。杰克听说过其中一个名字——凯文·基冈，那是爸爸多年来最钟爱的足球运动员。家里的前厅还挂着一张他的签名照片呢。





“拿这些书做什么呀，爸爸？咱们去踢球吧。”

“等一下。”爸爸说，“过来看看这几名球员。”他翻出几张图片，把他们从球队的全家福里一一指了出来。

“他们有什么共同点？”爸爸问。

“不知道。”杰克说。

“再好好看看。”爸爸说。

“看什么？”

“他们个头都不高。”

“什么？”

“他们都是矮个子球员。”爸爸说。

杰克又看了一遍图片，爸爸指出来的那三名球员确实比别的队员矮，而且矮很多。

爸爸翻到书的附录，那里列出了这些球员的比赛记录，包括他们代表俱乐部或国家队参加过的所有赛事、他们的每一次进球，还有他们赢得的每一个奖项。

“他们当中，”爸爸指着书说，“这三名球员为英格兰踢过将近两百场比赛，赢得过世界杯、英超联赛，

小矮个儿踢不了足球



获得过欧洲足球先生。他们小时候都曾被人说过个子太矮踢不了球，可他们最后还是踢了球，而且踢得超级棒！”

这时，杰克总算明白爸爸为什么带他来图书馆了。

初识少年队教练

杰克很紧张。

他紧张，是因为爸爸刚才开车带他进了曼联的训练场入口，这里是名声赫赫的曼联青少年足球学院。爸爸之前一再叮嘱，紧张只是身体做出的一种备战反应，而在关键时刻，他必须全身注满能量，要不然，就拿不出卓越的表现。

杰克瞅了爸爸一眼。

爸爸冲他笑了笑。

“幸好我们的车上没有曼城的车贴。”爸爸说。

杰克也笑了。他努力不去想一个事实——自己其实是曼城的球迷，而现在，他进了宿敌曼联的地盘。

他们沿着一条又窄又长的小路开往足球训练场，不，他们不是开往足球训练场，更像是开往一座庄严肃穆的